











## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

### Izvor prikupljanja podataka

Podaci o telekomunikacionim uslugama za 2012. godinu preuzeti su od Regulatorne agencije za komunikacije Bosne i Hercegovine (RAK BiH).

### Obuhvat

Telekomunikacione usluge obuhvataju telekomunikacioni saobraćaj ostvaren u fiksnoj i mobilnoj mreži.

Unutrašnji saobraćaj u fiksnoj ili mobilnoj mreži obuhvata ukupno ostvaren saobraćaj unutar vlastite fiksne ili mobilne mreže prema drugim fiksnim i mobilnim mrežama.

Međunarodni saobraćaj obuhvata ukupno ostvaren saobraćaj u fiksnim i mobilnim mrežama koji počinje unutar Bosne i Hercegovine i završava izvan Bosne i Hercegovine.

### Definicije

**Telekomunikaciona usluga** je usluga prijenosa, odašiljanja ili primanja znakova, signala, pisanog teksta, slika, govora i zvukova ili saopćenja bilo koje prirode koja se pruža žičnim, svjetlosnim, bežičnim ili drugim elektromagnetskim sistemima uključujući omogućavanje upotrebe tih sistema kao cjeline ili djelomično davanjem u najam, prodajom ili na neki drugi način.

**Utrošene minute** u fiksnoj i mobilnoj mreži obuhvataju ukupni saobraćaj ostvaren u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju izražen u jedinici vremena – minutama.

**Fiksna mreža** je telekomunikaciona mreža kod koje je međusobna povezanost svih elemenata ostvarena žično.

**Mobilna mreža** je telekomunikaciona mreža kod koje je međusobna povezanost nekih elemenata ostvarena bežično i time se omogućava uspostavljanje veza i u uslovima fizičkoga kretanja korisnika usluga te mreže.

**SMS poruke** (Short Message Service) su kratke tekstualne poruke.

**MMS poruke** (Multimedia Messaging Service) su poruke koje uključuju i multimedijalne sadržaje (npr. slike, muzika).

## NOTES ON METHODOLOGY

### Sources of data collection

Data on telecommunication services for the 2012 were picked up from Communication Regulatory Agency of Bosnia and Herzegovina (CRA BiH).

### Coverage

Telecommunication services include the telecommunication traffic realized in fixed and mobile telephone network.

The domestic traffic in fixed and mobile network includes the total traffic realized in the own fixed and mobile network, the traffic directed to other fixed and mobile networks.

The international traffic includes the total traffic realized in the fixed and mobile network that starts within and ends outside the Bosnia and Herzegovina.

### Definitions

**Telecommunication service** is a service of transfer, transmission or reception of signs, written text, pictures, speech, sounds or releasing of any kind rendered through wire, light, wireless or other electromagnetic systems, including the possibility of using those systems either as a whole or in part, through renting, sale or some other way.

**Minutes spent** in the fixed and mobile telephone network include the total traffic realized in the domestic and international traffic and measured by time units – minutes.

**Fixed network** is telecommunication network in which all elements are connected by using wires.

**Mobile network** is a telecommunication network in which some elements are not connected by using wires. In that way, a connection is possible even when users are physically moving.

**SMS messages** (Short Message Service) are short text messages.

**MMS messages** (Multimedia Messaging Service) are messages which include multimedia services (pictures, music).

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara zamjenik direktora Fadil Fatić**  
*Person responsible: Fadil Fatić, Deputy Director*

**Saopćenje priredili: Ševala Korajčević, Alma Džananović**  
*Prepared by: Sevala Korajcevic, Alma Džananovic*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*

---